

re indegno e alla nostra intelligenza indagatrice, deve essere una parola *comprensibile* all'uomo. Perciò, la rivelazione, in senso stretto, per essere tale, per aggiungere qualche cosa alla rivelazione enigmatica del mondo, deve essere tradotta in termini comprensibili a noi. Altrimenti resterebbe come un ultrasuono: sarebbe come se non ci fosse.

b) Ma Dio, tradotto in termini comprensibili, non sarebbe idolatria? Nonostante che sia tradotta in termini umani, il risultato della rivelazione deve essere l'approfondimento del mistero come mistero. Il suo risultato non deve essere una riduzione del mistero, quasi che l'uomo possa dire: «Ho capito!», ma un approfondirsi del mistero. Per cui lo si conosce e lo si conosce sempre di più come mistero.

Per esempio: il mondo e la mia vita dipendono da Dio. E questo è vero. Ma se invece della parola enigmatica «mistero», come suggerisce la realtà, tu usi la parola «Padre», come ti suggerisce la rivelazione, allora abbiamo un termine comprensibilissimo della nostra esperienza: è padre chi mi dà la vita, chi mi ha introdotto alla bellezza delle cose, chi mi ha messo in guardia dai possibili pericoli. Ecco: l'Assoluto, il Mistero, è Padre, anzi, lo ripetiamo, «tam pater nemo», così padre nessuno. Questo che Cristo ha svelato non diminuisce l'Assoluto, approfondisce di fatto la conoscenza del mistero: «Padre nostro che sei nei cieli», Padre nostro che sei nel profondo, alla radice di me, che mi stai facendo in questo istante, che generi il mio cammino e mi guidi al destino! Non puoi ritrarti più dopo che hai sentito questa parola di Dio, non puoi tornare più indietro. Ma nello stesso tempo rimane il mistero, rimane più profondo: Dio è padre, ma è padre come nessun altro è padre. Il termine rivelato porta il mistero più dentro di te, più vicino alla tua carne e alle tue ossa, e lo senti veramente familiare come per un figlio. Non c'è nessuno che rispetti il senso della verità e che abbia devozione con suo padre come quando il padre è veramente un grande familiare.